

## Neuer Sport- und Bewegungspark nimmt Formen an

Elsdorf: Eröffnung der innerstädtischen Parkanlage im Mai 2024



Der Sport- und Bewegungspark mitten in Elsdorf lädt bald mit einem breiten Angebot zu verschiedenen Freizeitaktivitäten ein.

Viele Bürger/innen haben vermutlich schon gesehen, dass die Wege im künftigen Sport- und Bewe-

gungspark fertiggestellt sind. Die Bauzäune an Gladbacher und Ohndorfer Straße wurden vor Kurzem

abmontiert und geben nun den Weg ins Innere frei. Dort finden Besucher/innen im Augenblick noch

nicht viel vor, aber das wird sich im kommenden halben Jahr ändern.

**Fortsetzung auf Seite 7**



Beratung · Montage · Wartung  
Gasfeuerung · Ölfeuerung  
Wärmepumpen · Solarthermie  
Trinkwasseroptimierung  
Komplettbäder

**Ihr Partner wenn es um Wasser und Wärme geht - seit über 65 Jahren!**

Römerstraße 20 · [www.haugkgmbh.de](http://www.haugkgmbh.de)  
50189 Elsdorf-Grouven · 02274/909900

  
**Lina24.de**  
**Autokrane**  
Vermietung

**MINIKRAN**

Autokrane Vermietung  
[www.lina24.de](http://www.lina24.de)

**In der Vermietung**

- **Dachziegelzangen**  
1 - 2 und 3 reihig
- **Schuttmulden**
- **Sauganlagen**  
für Trapezblech &  
Sandwich Dach und Wand
- **Palettengabel**
- **Glassauganlagen**
- **Personenkorb**  
2 und 3 Personen  
3 to 7,5 to 25 to

# Öffentliche Bekanntmachung

Köln, den 19.10.2023

Zeughausstr. 2 - 10

50667 Köln

Tel.: 0221-147-2033

**BEZIRKSREGIERUNG KÖLN**

**Dezernat 33 - Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -**

**FLURBEREINIGUNG HAMBACHER FELD**

**Az.: - 33.42 - 5 15 04 -**

## Ladung zur Offenlage und Anhörung über die Ergebnisse der Wertermittlung gemäß § 32 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

### I. Ladung zur Offenlage der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Flurbereinigungsverfahren Hambacher Feld liegen die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung für die dem Flurbereinigungsverfahren unterliegenden Flurstücke vor.

Die Ergebnisse der Wertermittlung sind Grundlage für die Berechnung des Abfindungsanspruches und damit Grundlage für den Flurbereinigungsplan. Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung liegen zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus:

**von Montag, den 11.12.2023 bis Freitag, den 22.12.2023,  
von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr,**

im Büro der Umsiedlungsabteilung der RWE Power AG,  
Oberstraße 45, 52399 Merzenich-Morschenich (alt).

**Eine vorherige Terminvereinbarung mit dem Dezernat 33.42 der Bezirksregierung Köln unter der Rufnummer 0221 147-3302 oder per E-Mail: [hans.peters@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:hans.peters@bezreg-koeln.nrw.de) ist zwingend erforderlich.**

Zur Erteilung von Auskünften über die vorgenommene Bewertung der Grundstücke stehen Bedienstete der Bezirksregierung Köln zur Verfügung.

Die Karten zur Wertermittlung können auch digital eingesehen werden unter:

<https://url.nrw/flurbereinigungsverfahren>.

Beteiligte am Flurbereinigungsverfahren sind gemäß § 10 Nr. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) die Teilnehmer, d. h. die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke und die Nebenbeteiligten gemäß § 10 Nr. 2 FlurbG.

Zu den Nebenbeteiligten des Flurbereinigungsverfahrens zählen:

- Gemeinden und Gemeindeverbände, in deren Bezirk Grundstücke vom Flurbereinigungsverfahren betroffen werden;
- andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten (§§ 39 und 40 FlurbG) oder deren Grenzen geändert werden (§ 58 Abs. 2 FlurbG);
- Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt und dieses beeinflusst oder von ihm beeinflusst wird;
- Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;
- Empfänger neuer Grundstücke nach den §§ 54 und 55 FlurbG bis zum Eintritt des neuen Rechtszustandes (§ 61 Abs. 2 FlurbG);

- Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- oder Ausführungskosten auferlegt wird (§ 42 Abs. 3 und § 106 FlurbG) oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an die Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben (§ 56 FlurbG).

Die Teilnehmer nach § 10 Nr. 1 FlurbG des Flurbereinigungsverfahrens, erhalten u. a. den vorläufigen Flurstücksnachweis -Alter Bestand-. In diesem ist der Grundbesitz aufgeführt, den sie in das Flurbereinigungsverfahren einbringen. Hier sind die Ergebnisse der Wertermittlung nach Wertklassen und Wertverhältniszahl als Kennzahlen für Grundstücksqualität und Bodengüte nachgewiesen. Der vorläufige Flurstücksnachweis -Alter Bestand- wird Bestandteil des Flurbereinigungsplanes.

### II. Ladung zum Anhörungstermin über die Ergebnisse der Wertermittlung

Der Anhörungstermin dient der Erläuterung der Wertermittlungsergebnisse. In diesem Termin können Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass in diesem Termin nur allgemeine Erläuterungen zu der im o.g. Flurbereinigungsverfahren durchgeführten Bewertung und keine Auskünfte über die Bewertung der einzelnen Grundstücke gegeben werden (hierfür ist die unter I. aufgeführte Offenlage vorgesehen).

Der Anhörungstermin findet statt:

**am Montag, den 08.01.2024 um 10:00 Uhr**  
im Büro der Umsiedlungsabteilung der RWE Power AG,  
Oberstraße 45, 52399 Merzenich-Morschenich (alt).

Sollten Beteiligte ihre Einwendungen nicht im Anhörungstermin vorbringen wollen, so können sie diese bis spätestens 14 Tage nach dem o.g. Anhörungstermin schriftlich der Bezirksregierung Köln, Dezernat 33.42, 50606 Köln, unter Angabe des o. g. Aktenzeichens und ihrer ONr. mitteilen.

Allgemeine Erläuterungen zu dem im Flurbereinigungsverfahren durchgeführten Bewertungsverfahren können die Teilnehmer dem Begleitschreiben entnehmen, das sie per Post erhalten.

**Beteiligte, die mit den Ergebnissen der Wertermittlung einverstanden sind, brauchen diesen Anhörungstermin nicht wahrzunehmen.**

Die den Teilnehmern übersandten Auszüge und Nachweise sind zu den vorgenannten Terminen mitzubringen.

### Allgemeine Hinweise

#### 1. Vertretung durch eine bevollmächtigte Person

Aus verwaltungsvereinfachenden Gründen und um die Anzahl der Ansprechpartner zu verringern, werden alle Miteigentümer an gemeinschaftlichem Grundbesitz (auch die von der Flurbereinigungsbehörde ermittelten Erben) aufgefordert, eine **gemeinsame bevollmächtigte Person** zu bestellen, soweit dies noch nicht geschehen ist. Hierzu ist eine schriftliche **Vollmacht** mit beglaubigter Unterschrift vorzulegen. Die Beglaubigung kann von jeder dienstsigelführenden Stelle vorgenommen werden (z. B. Stadt- oder Gemeindeverwaltung). Die Beglaubigung ist gemäß § 108 FlurbG gebührenfrei (außer bei Notaren).

Vollmachtsvordrucke können die Beteiligten bei der Bezirksregierung Köln, -Dezernat 33- 50606 Köln, anfordern oder auf der Internetseite der Bezirksregierung Köln <https://www.bezreg->

koeln.nrw.de/flurbereinigungsverfahren. abrufen.  
Die Bevollmächtigung schließt eine Teilnahme der einzelnen Mit-  
eigentümer an Terminen im Flurbereinigungsverfahren nicht aus.

Sollten Beteiligte an der Wahrnehmung der Termine zu den Zi-  
fern I. und II. verhindert sein, können sie sich an diesen Tagen  
durch eine bevollmächtigte Person vertreten lassen. Zur notwen-  
digen Beglaubigung und Bereitstellung des notwendigen Vor-  
drucks siehe oben.

2. Kostenerstattung

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass keine Kosten er-  
stattet werden können, die den Beteiligten durch die Wahrneh-  
mung der Termine entstehen.

Im Auftrag

gez.

(LS)

Meul

Regierungsvermessungsdirektor

Der Inhalt der o.a. Bekanntmachung wird ebenfalls auf der Inter-  
net-Seite der Bezirksregierung Köln veröffentlicht unter: [https://  
url.nrw/flurbereinigungsverfahren](https://url.nrw/flurbereinigungsverfahren)

Allgemeine Hinweise zum Datenschutz für den Geschäftsbereich  
der Bezirksregierung Köln sowie Informationen zur Verarbeitung  
personenbezogener Daten im Flurbereinigungsverfahren sind zu  
finden unter:

<https://www.bezreg-koeln.nrw.de/flurbereinigungsverfahren>.

Auf Wunsch werden diese Informationen gerne auch barrierefrei  
zur Verfügung gestellt.

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter  
[www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de): Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service ->  
Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht.)

Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 58 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-  
Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994  
(GV. NRW. S. 666 SGV. NRW 2023), zuletzt geändert durch Gesetz  
vom 29.09.2020 (GV.NRW. S. 916), wird hiermit die Öffentlichkeit  
über Zeit, Ort und Tagesordnung der folgenden Ausschusssitzung  
unterrichtet:

Ausschuss des Rates der Stadt Elsdorf:

Hauptausschuss

Sitzungstag: Dienstag, 21.11.2023

Zeit: 18:00 Uhr

Ort: Sitzungssaal des Rathauses, Gladbacher Str. 111, 50189  
Elsdorf

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

- 1. Kenntnisnahme der Niederschrift über die letzte Sitzung des  
Hauptausschusses des Rates der Stadt Elsdorf vom 24.10.2023
- 2. Anregungen und Beschwerden nach § 24 GO NRW  
hier: Hebesatzsatzung 2023
- 3. Kostenrechnende Einrichtung „Abfallentsorgung“;  
hier: Gebührenbedarfsberechnung für das Haushaltsjahr 2024
- 4. Kostenrechnende Einrichtung „Abfallentsorgung“;  
hier: Satzung der Stadt Elsdorf über die Abfallentsorgungsge-  
bühren
- 5. Kostenrechnende Einrichtung Friedhöfe:  
Betriebswirtschaftliche Berechnung für das Haushaltsjahr  
2024  
(Gebührenbedarfsberechnung)
- 6. Kostenrechnende Einrichtung Friedhöfe:

Änderung der Satzung über die Friedhofsgebühren der Stadt  
Elsdorf

- 7. Kostenrechnende Einrichtung Friedhöfe:  
Änderung der Friedhofssatzung
- 8. Herstellung des Benehmens nach § 55 Abs. 1 KrO NRW i.V.m. §  
56 Abs. 3 KrO NRW zur Minderung des Umlagesatzes der  
Kreisumlage für das Haushaltsjahr 2024
- 9. Einwohnerfragestunde
- 10. Mitteilungen
- 10.1. Beschlusskontrolle aus vorangegangener Sitzung
- 11. Anfragen

B) Nichtöffentliche Sitzung

- 12. Eigenkapital- und Liquiditätsstärkung eines Beteiligungsun-  
ternehmens
- 13. Mitteilungen
- 13.1. Stand der Windkraftentwicklung in Elsdorf  
hier: Anfrage der Kommunalen Wählergemeinschaft Stim-  
me für Elsdorf vom 05.10.2023
- 13.2. Anregungen und Beschwerden nach § 24 GO NRW
- 14. Anfragen
- 15. Festlegung der zu veröffentlichenden Beschlüsse aus der  
nichtöffentlichen Sitzung

S t a d t E l s d o r f

( Andreas Heller )

- Bürgermeister -

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter  
[www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service ->  
Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)



Bekanntmachung der Stadt Elsdorf

Wiederholung der erneuten Offenlage der 11. Änderung des Flächennutzungsplanes gemäß 4a Abs. 3 BauGB

Hinweis: Die Beteiligung gemäß § 4a Abs. 3 BauGB wurde bereits vom 09.01.2023 bis 07.02.2023 durchgeführt. Im Sinne einer größtmöglichen Rechtssicherheit wird vorsorglich der Verfahrensschritt der erneuten Offenlage gemäß § 4a Abs. 3 BauGB wiederholt.

Am 28.03.2023 hat der Rat der Stadt Elsdorf den Feststellungsbeschluss der 11. Flächennutzungsplanänderung gefasst. Anlass der 11. Flächennutzungsplanänderung ist die geplante Modernisierung des bestehenden Einzelhandels im Geltungsbereich sowie die Beseitigung des derzeitigen Leerstands. Ziel der Planung ist es, die bereits im Flächennutzungsplan dargestellten Verkaufsflächen bzw. Geschossflächen im Plangebiet anzupassen. Darüber hinaus soll für den nördlichen Teil des Geltungsbereiches (derzeit gemischte Baufläche) die Darstellung des Sondergebietes erweitert werden. Durch das Verfahren sollen die Voraussetzungen für die Erweiterung des dort ansässigen Einzelhandels geschaffen werden.



Abbildung: Geltungsbereich der 11. Flächennutzungsplanänderung

Nach dem Feststellungsbeschluss des Rates bedarf der Flächennutzungsplan und seine Änderungen gemäß § 6 Abs. 1 BauGB einer Genehmigung der Bezirksregierung Köln, als höhere Verwaltungsbehörde. Dieser Genehmigungsantrag wurde seitens der Stadt Elsdorf für die 11. Flächennutzungsplanänderung bei der Bezirksregierung am 13.04.2023 eingereicht. Im Ergebnis empfiehlt die Bezirksregierung, aufgrund eines formalen Mangels in der

öffentlichen Bekanntmachung der erneuten Offenlage, diese im Sinne einer größtmöglichen Rechtssicherheit zu wiederholen. Der Empfehlung wird gefolgt, sodass eine Wiederholung der erneuten Offenlage gemäß § 4a Abs. 3 BauGB durchgeführt wird.

Der Entwurf des Plandokumentes für die 11. Änderung des Flächennutzungsplanes wird gemäß § 4a Abs. 3 BauGB mit der Begründung, begleitenden Gutachten und nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen, hervorgehend aus den bereits erfolgten Verfahrensschritten der frühzeitigen Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1, der Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB und der erneuten Offenlage gemäß 4a Abs. 3 BauGB, in der Zeit vom

27.11.2023 bis 05.01.2024

im Internet auf der Homepage der Stadt Elsdorf unter folgendem Link <https://www.o-sp.de/elsdorf/beteiligung> veröffentlicht.

Zusätzlich liegen die Planunterlagen, im Sinne einer leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeiten gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2, zur allgemeinen Einsicht im Rathaus der Stadt Elsdorf, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, 1. Etage, im Foyer in den Schaukästen der Bauleitpläne, während der Öffnungszeiten:

montags und mittwochs bis freitags 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
dienstags 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
donnerstags 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

öffentlich aus.

Für den Geltungsbereich der 11. Flächennutzungsplanänderung sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar und können während der Wiederholung der erneuten Offenlage eingesehen werden:

- Umweltbericht als Ergebnis der Umweltprüfung zur Beschreibung der ermittelten und bewerteten Belange des Umweltschutzes, bestehend aus
  - einer Kurzdarstellung der Planung,
  - der Beschreibung und Bewertung der Umweltauswirkungen für die Schutzgüter Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit, Tiere und Pflanzen, Landschaft und Erholung, Fläche, Boden, Wasser, Klima, Kultur- und sonstige Sachgüter:
    - Tiere, Pflanzen und biologische Vielfalt: Stellplatzfläche, Gebäude, Artenschutz, Lebensstätte, anthropogene Nutzungen, Landschaftspflege
    - Fläche: Versiegelung, Bebauung, Grundflächenzahl
    - Boden: Versiegelung, Altlastenkataster
    - Wasser: Oberflächengewässer, Neuversiegelung, Entwässerungssituation
    - Luft und Klima: Emissionsvermeidung, Luftqualität, Vegetationsstrukturen, Frischluft, Schadausstoß
    - Landschaft: Ortsrandbild, Eingrünung, Fernwirkung, Blickbeziehungen,
    - Mensch: Siedlungsbereich, Gesundheit, Schallemission, Grenzwerte
    - Kultur- und Sachgüter: Kulturgüter, Bodendenkmäler

- der Beschreibung der Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern/Belangen,
- in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten,
- Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag (ASP Stufe 1) zur Prüfung artenschutzrechtlicher Belange mit Begutachtung der örtlichen Habitatstrukturen und des Vorkommens planungsrelevanter und geschützter Arten, einer artenschutzrechtlichen Erstbewertung und Prognose artenschutzrechtlicher Konflikte,
- Schalltechnische Untersuchung zur Berechnung und Beurteilung der Geräuschauswirkungen des Einzelhandels auf die bestehende umliegende Wohnbebauung,
- Landschaftspflegerischer Begleitplan zur Berücksichtigung der Eingriffe in Natur und Landschaft bestehend aus der Beschreibung und Bewertung des Bestandes, die Beschreibung und Bewertung des Eingriffs sowie der Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung und
- bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen und Hinweise, hervorgehend aus den bereits durchgeführten Beteiligungen, zum Schutzgut Boden (Grundwasserabsenkung aufgrund Betrieb des Braunkohletagebaus) und zum Schutzgut Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit (Lärm, Verkehr).

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Entwurf der 11. Änderung des Flächennutzungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Stadt Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, Zimmer 120, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf oder per E-Mail an [stadtplanung@elsdorf.de](mailto:stadtplanung@elsdorf.de) vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Es wird ergänzend darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Mit Verweis auf den Datenschutz wird darauf aufmerksam gemacht, dass personenbezogene Daten von Stellungnehmenden in den Vorlagen für die öffentlichen Sitzungen des Rates und der Ausschüsse nicht aufgeführt werden.

Elsdorf, den 09.11.2023

Andreas Heller  
(Bürgermeister)

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

Bekanntmachung der Stadt Elsdorf

Wiederholung der Offenlage der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Hinweis: Die Beteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB wurde bereits vom 25.11.2022 bis zum 06.01.2023 durchgeführt. Im Sinne einer größtmöglichen Rechtssicherheit wird vorsorglich der Verfahrensschritt zur Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 BauGB wiederholt. Es handelt sich nicht um eine erneute Offenlage gemäß § 4a Abs. 3 BauGB. Die Änderungen und Ergänzungen der Planinhalte begründen gegenüber den Planinhalten der vorangegangenen Offenlage weder eine erstmalige noch eine stärkere Berührung planungsrechtlicher Belange.

Am 28.03.2023 hat der Rat der Stadt Elsdorf den Feststellungsbeschluss der 12. Flächennutzungsplanänderung gefasst. Anlass der 12. Flächennutzungsplanänderung war die geplante Entstehung eines neuen Wohngebietes im Ortsteil Elsdorf-Heppendorf.

Die Geltungsbereiche umfassen in der Gemarkung Heppendorf die nachfolgend aufgeführten Flurstücke:  
Flur 13, Flurstücke 82, 83, 251, 118, 119  
Flur 53, Flurstück 95

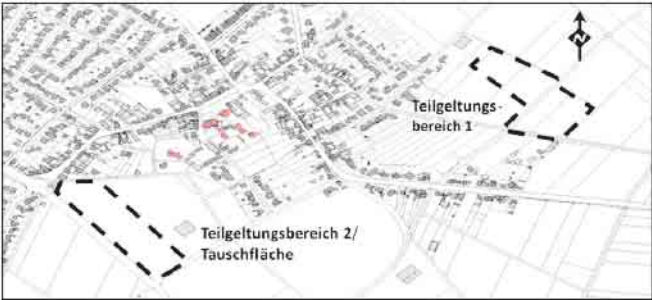


Abbildung: Teilgeltungsbereiche der 12. Flächennutzungsplanänderung

Nach dem Feststellungsbeschluss des Rates bedarf der Flächennutzungsplan und seine Änderungen gemäß § 6 Abs. 1 BauGB einer Genehmigung der Bezirksregierung Köln, als höhere Verwaltungsbehörde. Dieser Genehmigungsantrag wurde seitens der Stadt Elsdorf für die 12. Flächennutzungsplanänderung bei der Bezirksregierung am 13.04.2023 eingereicht. Im Ergebnis empfiehlt die Bezirksregierung, aufgrund eines formalen Mangels in der öffentlichen Bekanntmachung der Offenlage, diese im Sinne einer größtmöglichen Rechtssicherheit erneut durchzuführen. Der Empfehlung wird gefolgt, sodass eine Wiederholung der Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt wird.

Der Entwurf des Plandokumentes für die 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB mit der Begründung, begleitenden Gutachten und nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen, hervorgehend aus den bereits erfolgten Verfahrensschritten der frühzeitigen Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 sowie der Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB, in der Zeit vom

27.11.2023 bis 05.01.2024

im Internet auf der Homepage der Stadt Elsdorf unter folgendem Link <https://www.o-sp.de/elsdorf/beteiligung> veröffentlicht.

Zusätzlich liegen die Planunterlagen, im Sinne einer leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeiten gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2, zur allgemeinen Einsicht im Rathaus der Stadt Elsdorf, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, 1. Etage, im Foyer in den Schaukästen der Bauleitpläne, während der Öffnungszeiten:

montags und mittwochs bis freitags	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
dienstags	14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
donnerstags	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

öffentlich aus.

Für die Geltungsbereiche der 12. Flächennutzungsplanänderung sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar und können während der Wiederholung der Offenlage eingesehen werden:

- Umweltbericht als Ergebnis der Umweltprüfung zur Beschreibung der ermittelten und bewerteten Belange des Umweltschutzes, bestehend aus
  - einer Kurzdarstellung der Planung,
  - der Beschreibung und Bewertung der Umweltauswirkungen des Teilgeltungsbereiches 1 für die Schutzgüter Mensch, Tiere, Pflanzen, Landschaft, Boden, Fläche, Wasser, Klima, Luft, Kultur- und Sachgüter (die Planungsinhalte des Teilgeltungsbereich 2 haben keine Auswirkungen auf die zu prüfenden Umweltbelange):
    - Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit: Lärmschutzanlage, Anordnung der Grundrisse
    - Tiere: externe Artenschutzmaßnahmen
    - Pflanzen: Ackerflächen, Siedlungsflächen mit Gärten und extensiven Grünanlagen, Festsetzung von Baumpflanzungen im Straßenraum, Begrünung von Vorgärten und Dachflächen
    - Landschaft: Ortsrandbild, randliche Eingrünung, Fernwirkung, Blickbeziehungen
    - Boden: Minimierungs- und Kompensationsmaßnahmen
    - Fläche: Flächenverbrauch, Minimierungs- und Kompensationsmaßnahmen, Beanspruchung unversiegender Freiflächen
    - Wasser: Wasserhaushalt

- Klima: Kaltluftproduktion, Umfeld, Einwirkungen (sommerliche Aufheizung im Tageszeitraum), Starkregenrisiko
- Luft: Luftqualität, Luftaustauschsituation, Ansiedlung von Emittenten (Hausbrand), Durchlüftungssituation
- Kultur- und sonstige Sachgüter: Bodendenkmäler
  - der Beschreibung der Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern/Belangen,
  - in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten.
- Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag (ASP Stufe 1 und 2) zur Prüfung artenschutzrechtlicher Belange mit Begutachtung der örtlichen Habitatstrukturen und des Vorkommens planungsrelevanter und geschützter Arten, einer artenschutzrechtlichen Erstbewertung und Prognose artenschutzrechtlicher Konflikte
- Landschaftspflegebegleitplan zur Berücksichtigung der Eingriffe in Natur und Landschaft bestehend aus der Beschreibung und Bewertung des Bestandes, die Beschreibung und Bewertung des Eingriffs sowie der Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung
- Schalltechnische Untersuchung
- Bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen und Hinweise aus der frühzeitigen Beteiligung und der Offenlage zum Schutzgut Boden (Ackerflächen, Grünstreifen), zum Schutzgut Wasser (Rossfließ, Gewässerrandstreifen, Oberflächenabfluss und Grundwasser) und Schutzgüter Mensch einschließlich der menschlichen Gesundheit (Lärm, Verkehr).

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Entwurf der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Stadt Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, Zimmer 120, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf oder per E-Mail an [stadtplanung@elsdorf.de](mailto:stadtplanung@elsdorf.de) vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Es wird ergänzend darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Mit Verweis auf den Datenschutz wird darauf aufmerksam gemacht, dass personenbezogene Daten von Stellungnehmenden in den Vorlagen für die öffentlichen Sitzungen des Rates und der Ausschüsse nicht aufgeführt werden.

Elsdorf, den 09.11.2023

Andreas Heller  
(Bürgermeister)

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)



Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet eine **Amtsleitung für das Jugendamt (w/m/d)**.

Die Besoldung erfolgt im Beamtenbereich nach A 13 LBesG NRW und im tariflichen Bereich erfolgt eine Eingruppierung in die Entgeltgruppe 13 TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Im Fachbereich 3 „Jugend, Bildung und Soziales“ sucht die Stadt Elsdorf zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine\*n Sachbearbeiter\*in (w/m/d) für den Bereich der Wirtschaftlichen Jugendhilfe**

Die Besoldung bzw. Eingruppierung erfolgt je nach Berufserfahrung und Qualifikation in die Besoldungsgruppe A 10 LBesG NRW bzw. Entgeltgruppe 9c TVöD-V. Es handelt sich um unbefristete Stellen in Teil- und Vollzeit.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Sachbearbeitung (w/m/d) Asyl- und Flüchtlingsangelegenheiten**. Es handelt sich um eine auf zunächst zwei Jahre befristete Vollzeitstelle mit dem Ziel der unbefristeten Weiterbeschäftigung. Im tariflichen Bereich erfolgt eine Eingruppierung in die Entgeltgruppe 9a TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet **Sachbearbeiter\*in (w/m/d) im Bereich „Kaufmännisches Gebäudemanagement“**

Für die Tätigkeit als Tarifbeschäftigte\*r erfolgt die Eingruppierung bis EG 10 TVöD-V. Im Beamtenverhältnis ist die Stelle nach A11 LBesG NRW ausgewiesen.

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden und unbefristet **eine\*n Verfahrenslots\*in (w/m/d)** im Jugendamt. Im tariflichen Bereich erfolgt eine Eingruppierung in die Entgeltgruppe S12 TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Zur Verstärkung des technischen Fachbereiches suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in der Abteilung „Tiefbau, Freiraum und Verkehrsentwicklung“ **eine/n Klimaschutzmanager\*in (m/w/d) bis EG 12 TVöD**

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

# Bevölkerung der Stadt Elsdorf 31.10.2023

Ortschaft	gemeldete Bevölkerung Stand: 31.10.2022	gemeldete Bevölkerung Stand: 31.10.2023
Angelsdorf	2.226	2.278
Berrendorf-Wüllenrath	3.448	3.470
Elsdorf	6.911	6.948
Esch	2.635	2.624
Frankeshoven	41	39
Giesendorf	1.307	1.307
Grouven	656	648
Heppendorf (einschl. Stammeln)	1.892	1.885
Neu-Etzweiler	695	580
Niederembt	1.368	1.379
Oberembt	1.095	1.075
Tollhausen	228	221
Widdendorf	80	79
Insgesamt	22.485	22.533

## Bergverwaltung

Die Abteilung Bergbau und Energie in NRW nimmt Meldungen/Beschwerden über außergewöhnliche Belastungen entgegen, die durch den Tagebau bzw. tagebaubedingte Baumaßnahmen, wie Bohrstellen usw. verursacht werden. Sie ist rund um die Uhr telefonisch erreichbar.  
**Während der Bürozeiten**  
Montag bis Donnerstag  
von 8.30 bis 16 Uhr

Freitag von 8.30 bis 14 Uhr  
ist die Kontaktaufnahme wie folgt möglich:  
**Abteilung Bergbau und Energie in NRW**  
Goebenstraße 25  
44135 Dortmund  
Tel.: 02931 82-0  
Fax: 02931 82-3624  
E-Mail:  
registratur-do@BRA.nrw.de  
**Standort Düren**

Josef-Schregel-Straße 21  
52349 Düren  
Tel.: 02931 82-0  
**Außerhalb der regulären Bürozeiten**  
In Notfällen, wie bei umweltrelevanten Ereignissen (Tagesbrüche u.Ä.) oder Unfällen (insbesondere mit Personenschäden) in Betrieben unter Bergaufsicht bzw. mit Auswirkung auf diese Betriebe, ist die Abteilung Bergbau und En-

ergie in NRW auch außerhalb der regulären Bürozeiten über die Rufbereitschaft Bergbau zentral erreichbar:  
Notfalltelefon Rufbereitschaft Bergbau: 0172/5205686  
**RWE Power AG**  
Tagebau Hambach - Bürgertelefon 02461/54971  
für den Fall außergewöhnlicher Belastungen aus dem Tagebau Hambach

## LOKALES

### Fortsetzung zur Titelseite

Die Eröffnung des ersten Bauabschnitts des Parks ist für Mai 2024 geplant. Das Streetball-Feld ist bereits fertig angelegt; was noch fehlt, sind die Markierungen und natürlich der Basketballkorb. Außerdem werden die Calisthenics-Geräte („Trimm-Dich-Pfad“) montiert, damit künftig ein voll-

ständiges Eigenkörpertraining im Park möglich ist. Für Kinder von Null bis zwölf Jahre entsteht eine schöne Spiellandschaft. Zudem wird es inklusive Spielgeräte sowie einen Schaukel- und einen Liegebereich geben. In einem zweiten Bauabschnitt kommen bis Frühjahr 2025 ein „Pumptrack“ (wellige Mountain-

bike-Strecke), eine Kletterwand und weitere Ausstattungselemente hinzu. Damit entsteht mitten in Elsdorf - bestens gelegen zwischen Gesamtschule, Freibad und Stadion - ein attraktiver Begegnungsort, der zu generationsübergreifender Aktivität im Freien einlädt. Anschlusspunkte an die umliegenden Flächen werden

ebenfalls noch eingerichtet. Der Sport- und Bewegungspark ist ein Projekt aus dem ISEK, dem Integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzept der Stadt Elsdorf. Bund und Land bezuschussen die Maßnahme aus finanziellen Mitteln der Städtebauförderung mit rund 80% der gesamten Projektkosten.



# KREUDER

TRADITIONSHANDWERK  
SEIT 1824

## MÖBELHAUS | GARDINENSTUDIO SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ | POLSTEREI

**Hand-  
gemachte  
Polstermöbel  
in Stoff und  
Leder nach Ihren  
Wünschen!**

**Direkt  
vom Hersteller  
zu top Preisen.  
REPARATUR  
&  
NEUBEZUG**

**Sonder-  
abverkauf  
bis zu 72 % auf  
Ausstellungs-  
modelle**

MÖBELSTUDIO | POLSTEREI | GARDINENSTUDIO | SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

**25 % auf  
Neubestellungen**



HAUPTSTRAßE 195  
52379 LANGERWEHE

TEL. 0 24 23 . 90 29 22  
INFO@W-KREUDER.DE

WWW.W-KREUDER.DE



### 3. Elsdorfer Krimi-Herbst geht zu Ende

Drei lokale Autoren lasen in der Angelsdorfer Kulturkirche

An drei Donnerstagen im Herbst hat die Stadt Elsdorf gemeinsam mit der Kulturkirche Angelsdorf herzlich zu literarischem Mord und Totschlag eingeladen. Auch der „3. Elsdorfer Krimi-Herbst“ überzeugte mit spannenden Lesungen. Am letzten Donnerstag im September eröffnete der Autor und Journalist Dennis Vlamincck den Krimi-Herbst. Mit seinem Buch „Das schwarze Sakrament“ entführte er die Besucherinnen und Besucher ins Jahr 1248. Eine düstere, aber auch witzige Lesung begeisterte das Publikum nachhaltig. Am 19. Oktober besuchte dann Petra Hammesfahr die Kul-

turkirche Angelsdorf. Sie nahm das Publikum durch ihren Roman „Der Schatten“ mit auf Mördersuche nach Niederrembt. Im November fand der Krimi-Herbst dann seinen Abschluss mit der Lesung von Myriane Angelowski. Die Kölnerin überzeugte die Besucherinnen und Besucher neben einer stimmungsvollen Lesung auch mit mitgebrachten Requisiten wie z. B. einer hyperrealistischen Babypuppe. „Wir freuen uns sehr, dass unser 3. Krimi-Herbst mit rund 150 Besucherinnen und Besuchern wieder viel Anklang gefunden hat“, resümiert Sarah Hey aus der

Kulturabteilung und zeigt sich zufrieden. „Zudem ist die Kirche St. Lucia in Angelsdorf der perfekte Schauplatz für unseren Krimi-Herbst. Die Atmosphäre der alten Kirche bei Kerzenlicht bildete den perfekten Rahmen für unsere Lesungen“, freut sich Hey. Die Stadt Elsdorf dankt dem Team der Kulturkirche Angelsdorf, welches alle drei Lesungen mit tatkräftiger Unterstützung begleitet hat. Die Buchhandlung Bahn aus Sindorf versorgte die interessierten Gäste gleich mit neuem Lese- stoff der Autor/innen und überzeugte auch immer mit einem schön dekorierten Büchertisch.



Die Autorin Myriane Angelowski schloss den 3. Elsdorfer Krimi-Herbst ab

### Jahresabschlussfeier der Dorfgemeinschaft Esch

Wie in jedem Jahr lud die Dorfgemeinschaft Esch zu ihrer Jahresabschlussfeier, die Jubilare und Helfer des aktuellen Jahres zu einem geselligen Abend ein. Ohne die Unterstützung unserer Mitglieder wären unsere Veranstaltungen nicht zu stemmen, erklärt die 1. Vorsitzende Marita Gerards. Es ist uns ein Bedürfnis, dies auch bei ein paar gemütlichen Stunden zu würdigen und uns hierfür zu bedanken. Wir haben uns sehr über die zahlreiche Teilnahme gefreut. Wie immer fand in diesem Rahmen auch die

Ehrung langjähriger Mitglieder statt. In diesem Jahr, konnte sich Peter Bodewig, Mitglied seit 30 Jahren sowie Petra Gatzen und Friedhelm Lingen, beide Mitglied seit 25 Jahren über eine Ehrung der Dorfgemeinschaft freuen. Gern möchte die Dorfgemeinschaft auf die nächste Veranstaltung am 2. Dezember um 16 Uhr auf dem Dorfplatz in Esch hinweisen. Wie in jedem Jahr findet dann unser Nikolausmarkt mit schmücken des Weihnachtsbaumes statt. Jung und Alt sind hierzu herzlich eingeladen.



F. Lingen, M. Gerards, P. Gatzten und P. Bodewig

#### IHRE STIMME ZUM TAG DES EHRENAMTES!

Am **5. Dezember** ist der internationale Tag des Ehrenamts. Dazu möchten wir Ihrer Stimme eine Plattform geben und veröffentlichen Ihre Texte in unseren Zeitungen und/oder online.

**Uns interessiert:**

- In welchen Momenten fühlen Sie sich für die ehrenamtliche Arbeit wertgeschätzt?
- Was motiviert Sie, im Ehrenamt tätig zu sein?
- Warum lohnt sich das Engagement in Ihrem Bereich?

Schicken Sie uns Ihre Texte unter Angabe des Ortes, (Vor-)Namens, Alters und Funktion an [ehrenamt@rautenberg.media](mailto:ehrenamt@rautenberg.media).

Wir freuen uns über jede Einsendung!

#### Neu- und Gebrauchtwagen

#### Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

**Ihr Ansprechpartner für VW E-Autos**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



# Weihnachtstaschen - Aktion der Tafel Elsdorf

Annahme 18. Dezember, Eulenschule Berrendorf, Heinrich-Doll-Str. 2



ein Ausschnitt aus dem Jahr 2022

Die Tafel Elsdorf bittet die Bevölkerung auch in diesem Jahr wieder um Unterstützung bei der Weihnachtstaschen / -tüten - Aktion für bedürftige Elsdorfer Mitbürger.

Haltbare Lebensmittel, Konserven aller Art, Reis, Nudeln, Süßigkeiten, kurz: alles, was die Küche an den Feiertagen etwas bereichert und etwas Abwechslung bringt. Auch Drogeriearti-

kel, ein persönlicher Weihnachtsgruß oder ein paar aufmunternde Worte sind willkommen.

Um den Abtransport für die Kunden (mit Bus, Fahrrad oder zu Fuß) zu erleichtern bitten wir Taschen oder Tüten zu packen.

Weihnachtstaschen / -tütenannahme:

Montag, 18. Dezember von 10 bis 18 Uhr in der Eulenschule in Berrendorf, Heinrich-Doll-Str.2

(zu dieser Zeit sind wir erreichbar unter 0178 2330963)

Weihnachtstaschen / -tütenausgabe:

Dienstag, 19. Dezember von 11.30 bis 14 Uhr in der Eulenschule in Berrendorf, Heinrich-Doll-Str.2

Die berechtigten Personen müssen bei der Tafel Elsdorf registriert sein!

Das Elsdorfer Tafelteam bedankt sich im Voraus bei allen Spendern

## Etzweiler Schützen feierten ihr Patrozinium

Am vergangenen Samstag, 4. November, beging die Schützenfamilie der St. Hubertus Schützen-

bruderschaft Etzweiler 1873 e.V. ihr Patrozinium. Zu Ehren ihres Schutzheiligen fand um 17 Uhr in

der Kapelle zu Neu-Etzweiler die heilige Messe statt mit anschließender Gräbersegnung auf dem Friedhof.

Im Anschluss traf man sich im Bürgerhaus um das Patronasfest in geselliger Runde zu feiern. Brudermeister Otto Hoffmann bedankte sich in seiner Ansprache bei allen Mitgliedern die zum Gelingen des Jubiläumsjahres - die Bruderschaft wurde 150 Jahre alt - beigetragen haben. In Anwesenheit von Bürgermeis-

ter Andreas Heller und Ortsvorsteher Stephan Borst zeichnete Otto Hoffmann längjährige Mitglieder aus:

25 Jahre Mitgliedschaft für **Käthe Faßbender, Johannes Pietz** und **Karl-Josef Mattheis**; 40 Jahr Mitgliedschaft für **Angelika Müller, Nicole Tesch, Fank Pesch und Josef Wüst**; 50 Jahre Mitgliedschaft für **Willi Hoffmann und Karl-Josef Fournier**; seit 65 Jahren in der Bruderschaft wurde **Kaspar Kaiser** geehrt.



KHS

## Mensa-Saal statt Engelshof

Vintage-Swing Konzert mit Julia Kropp findet im Mensa-Saal an der Gesamtschule statt

as Vintage-Swing Konzert mit Julia Kropp findet am 18. November nicht wie angekündigt im Oberembter Engelshof statt, sondern im Mensa-Saal an der Gesamtschule Elsdorf (Gladbacher Straße 139, 50189 Elsdorf).

Das Konzert beginnt um 20 Uhr. Einlass ist bei freier Platzwahl ab 19 Uhr. Tickets (14 Euro im Vorverkauf / 17 Euro an der Abendkasse) sind im Rathaus Elsdorf, bei Foto Servos (Elsdorf), Kiosk

am Dorfplatz (Berrendorf), Anni's Backstübchen (Heppendorf), Schreibwaren Wassenberg (Kaster), Kaffeebohne (Bedburg) sowie im Online-Ticketshop unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de) erhältlich.



Wir laden ein zur

# Adventsausstellung

**FR EDRICHS**  
GÄRTNEREI  
Am Stöckelchen 3  
50189 Elsdorf

**Sonntags**  
**am 19. und**  
**26.11.2023**  
**von 11:00 bis**  
**16:00 Uhr**

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**

# Großer Wohltätigkeits- und Traditionsbasar war ein voller Erfolg und wir sagen Dankeschön



hübsche Decken und Präsentkörbe



Dom in Holz und Beton noch erhältlich

Am 4. und 5. November öffneten wir im „Berrendorfer Treff“ unser Pforten und was soll ich sagen, wir waren überwältigt von den zahlreichen Besuchern. Wir sagen allen und ganz bewußt an erster Stelle, unseren tollen ehrenamtlichen Helfenden, vielen Dank für Euren Einsatz und tolle Unterstüt-

zung, ohne Euch könnte der Basar gar nicht stattfinden, ohne Euch käme kein Plätzchen, Nuss-eckchen in die Tüte, keine Torte auf den Teller, keine handgemachten lieben Sachen in den Verkauf, kein Geschirr auf die Theke, keine Kartoffeln in die Suppe oder so manch anderes auch nicht, wirklich Ihr seid die Besten. Weiterhin bedanken wir uns bei unseren Ortsvereinen, der Feuerwehr, die unser Stromproblem immer löst (Danke Martin Figge), beim Bürgermeister und unserer Ortsvorsteherin, bei Heinz Malmen, der für die leckere Erbsensuppe verantwortlich ist, die er uns jedes Jahr spendet, bei Heinz Adam Schiffer der den Basar musikalisch unterhält, bei Stoffe Lindner,



Hennes war ausverkauft

die uns mit schönen Stoffspenden hilft, bei unseren „Wibbelstätze“, die das Kinderschminken sehr professionell ausüben und die Gesichter der Kinder zum strahlen bringen, die jungen Damen bringen die Schminke und was alles dazugehört auch noch mit, Ihr seid großartig. Der Firma Kaltenberg & Mehmedagic sprechen wir ebenfalls einen großen Dank aus, wir durften den Kühlwagen auf dem Firmengelände ganz selbstverständlich parken. Danke sagen wir auch Familie Brewe, wo wir den Saal für unseren Basar kostenlos nutzen durften, Danke an Familie Sieburg, die uns die Zufahrt zum Hof ermöglicht und uns mit Wildspezialitäten versorgt, die wir verkaufen dürfen und vom Erlös profitieren,

diese Spezialitäten sollten Sie unbedingt probieren, überzeugen Sie sich selber. Weiterhinsagen wir der Firma Pfeiffer und Langen danke, die uns sehr gut mit Zuckerspenden ausstattet, der Volksbank Erft natürlich, deren Zweigstelle Berrendorf wir unser Vereinsheim nennen dürfen, was uns kostenlos überlassen wird, Hut ab und Dankeschön. Danke an Catering und Menüservice Siepen, auch hier werden wir immer großzügig unterstützt, sei es mit einem Konvektomaten oder Kühlwagen. Ich habe keinen Platz mehr, der nächste Artikel geht weiter, ich möchte niemanden vergessen, darum nicht Böse sein, unser Dank geht weiter und richtet sich an alle Unterstützer, Gönner und Helfer.

## Weihnachtsmarkt unter dem Stern

Traditionell am Ersten Advent öffnet in Niederembt wieder der Weihnachtsmarkt der Ortsvereine. Auf dem stimmungsvoll beleuchteten Pfarrhof und rund um das Schützenheim werden am 2. und 3. Dezember wieder Schützen, Feuerwehr, Frauengemeinschaft und zahlreiche weitere Niederembter Ortsvereine sowie das St. Martinus Haus Glühwein und Gegrilltes, Eierpunsch und gebrannte Mandeln und weitere Köstlichkeiten mehr anbieten. Daneben haben fleißige Hände in den vergangenen Tagen Weihnachtsschmuck gebastelt und Plätzchen gebacken. Das Angebot ist wieder groß. Auch in diesem Jahr leuchtete er wieder, der Stern an der Spitze des Lich-

terzeltes auf dem Pfarrhof in Niederembt. „Unsere Weihnachtsbeleuchtung ist vollständig auf LED umgestellt“, so Christoph Geuer, der in Niederembt unter anderem jedes Jahr für eine prachtvolle Beleuchtung des Weihnachtsmarktes sorgt. „Auch unter dem Druck der Energiekrise wollten wir uns nicht die stimmungsvolle Atmosphäre unseres kleinen aber feinen Weihnachtsmarktes nehmen lassen“, so Ortsvorsteherin Sophia Schiffer. „Und unsere Preise für Essen und Trinken sind auch in diesem Jahr familienfreundlich.“ Am 2. Dezember um 15 Uhr wird der Markt eröffnet und die Kindergartenkinder und die Bewohner des Martinus Hauses singen

und schmücken den Baum. Johnny Sanders wird am Samstagabend für die Gäste singen, an beiden Tagen wird Hein Trimborn mit

„two for you & friends“ die Gäste unterhalten. Der Erös des Marktes kommt den Niederembter Ortsvereinen zugute.





# Für Notfälle vorsorgen

## Patientenverfügung - Vorsorgevollmacht - Betreuungsverfügung

Zu diesen wichtigen Themen lädt der Seniorenbeirat der Stadt Elsdorf ein am **Donnerstag, 23. November, 17 bis 19.15 Uhr** in den Pfarrsaal der Kathol. Kirchengemeinde St. Michael, Heppendorfer Str. 2, 50189 Elsdorf-Berrendorf. Die Vorsorgevollmacht ist der

wichtigste Bestandteil der Vorsorge. Darin wird eine Person des Vertrauens, ein/e Bevollmächtigte/r, bestimmt. Dieser Person werden dabei bestimmte Rechte und Aufgaben übertragen. Dazu gehören z. B. Angelegenheiten der Gesundheit und Pflege, des Aufenthaltes

und der Vertretung vor Gericht. Liegt eine Vorsorgevollmacht im Ernstfall nicht vor, wird vom Betreuungsgericht bei Bedarf ein/e Betreuer/in bestellt. Hier kommt dann die Betreuungsverfügung ins Spiel. Diese kann man im Vorfeld selber entwerfen. Sie gilt als Willensäuße-

rung einer Person für den Betreuungsfall. Helga Kühn-Mengel und Mukader Celikel vom **AWO Regionalverband Rhein-Erft & Euskirchen** stellen alle wichtigen Sachverhalte in verständlicher Form dar und stehen zusammen für Fragen zur Verfügung.

## SPORT

# Leichtathletik wird „professionell“

## Sportmediziner und Leichtathleten gehen eine Kooperation ein

Die Leichtathletikabteilung der ASG Elsdorf ist es gelungen, auf dem Weg zu einer professionellen Umgebung für seine Leistungssportler einen Kooperationspartner im Bereich Sportmedizin und Leistungsdiagnostik ins Boot zu holen. In der Praxis „O.U.S. - Orthopädie, Unfallchirurgie, Sportmedizin“ in der Jülicher Poststraße wurde der Kooperationsvertrag

von Dr. René Mombartz und dem Abteilungsleiter der ASG Elsdorf Dave Reece unterschrieben. Im Rahmen der Kooperation werden die Athleten und Trainer sowohl im Bereich der Leistungsdiagnostik als auch sportmedizinisch unterstützt. Gerade die Leistungsdiagnostik unterstützt hierbei die Trainingsplanung und somit auch die Belastungssteuerung.

Der Praxisinhaber Dr. Mombartz wird offiziell in der „Liste der empfohlenen Sportmediziner“ der Deutschen Gesellschaft für Sportmedizin und Prävention - Deutscher Sportärztebund geführt. Beide Parteien freuen sich auf die Zusammenarbeit und darauf, den Sportlern in einem kleinen Verein die Umgebung zu bieten, die es sonst nur in großen Vereinen gibt.



Dr. René Mombartz (links) und Dave Reece (rechts) Foto: Marco Mock - die Rechte zur Veröffentlichung sind frei gegeben.

# Stadtsportverband traf sich im Rathaus

## Bürgermeister begrüßte den neuen Vorstand



Der neue Vorstand des Stadtsportverbandes Elsdorf im Austausch mit Bürgermeister Heller.

Ende Oktober traf sich der Stadtsportverband Elsdorf (SSV) im Rathaus mit Bürgermeister Andreas Heller und Abteilungsleiter Patrick Adam. Mit dabei war insbesondere der neue Vorstand, bestehend aus der 1. Vorsitzenden Tanja Lichte und der 2. Vorsitzenden Christina Marki. Neben den Beisitzer/innen Ursula Hassel, Michael Kurth und Frank Rosenbaum nahmen auch Schriftführerin Samira Amrabi und Kassierer Christian Baginski teil. Geschäftsführer Manuel Richter ließ sich entschuldigen. Beim Austausch mit dem Bürgermeister ging es vor allem um die künftige Zusammenarbeit und die Kommunikation untereinander. Der neue Vorstand des SSV war bereits im Frühjahr gewählt worden.

Der Stadtsportverband ist Bindeglied zwischen den Sportvereinen und der Stadtverwaltung, dem Kreissportbund Rhein-Erft e. V. und Landes-sportbund NRW. Außerdem hat der SSV eine beratende Stimme im Ausschuss für Schule, Soziales und Sport.

### Immer. Zeit für Schönes.

Ausgesuchter Schmuck, Uhren in verschiedenen Preislagen. Partnerringe mit persönlicher Beratung und dazu den Service in eigener Werkstatt.

**BERGMANN**  
Uhren Schmuck & Service

Köln-Aachener-Str. 96  
50189 Elsdorf  
Tel. 02274 - 2462  
www.uhren-schmuck-bergmann.de

**Garagentore 02403 87480 graafen.de**

# Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde an der Erft

Elsdorf Lutherkirche

## 19. November (Sonntag)

11 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Trautner

## 26. November (Totensonntag)

11 Uhr - Gottesdienst  
mit Abendmahl,  
Pfarrer Trautner

## 3. Dezember (1. Advent)

11 Uhr - Frauenhilfe-Gottesdienst,  
Pfarrer Trautner

## 10. Dezember (2. Advent)

10 Uhr - Zentralgottesdienst  
in der Christuskirche in Bergheim-  
Zieverich, Pfarrerin Giesen  
Homepage [www.trinitatis-kirchengemeinde.de](http://www.trinitatis-kirchengemeinde.de)

# St. Mariä Geburt Elsdorf

## Sonntag, 19. November

11 Uhr - Hl. Messe

## Montag, 20. November

19 Uhr - Hl. Messe

## Dienstag, 21. November

8 Uhr - Schulgottesdienst  
14 Uhr - Rosenkranz

## Sonntag, 26. November

Christkönigssonntag

11 Uhr - hl. Messe

zum Hochfest Christkönig  
anl. des Cäcilienfestes unter  
Mitwirkung des Kirchenchores  
Elsdorf

# St. Martinus Niederembt

## Dienstag, 21. November

9 Uhr - Hl. Messe

## Samstag, 25. November

10 Uhr - Eröffnung des Ewigen Ge-  
betes im Seelsorgebereich Elsdorf  
11 Uhr - Betstunde des Ortes  
Heppendorf

12 Uhr - Betstunde für  
die Verstorbenen

13 Uhr - Betstunde des Ortes  
Oberembt, alle Frauengemeind-  
schaften und kfd aus dem SB

Elsdorf

14 Uhr - Betstunde der Messdie-  
ner und Jugend aus dem SB

15 Uhr - Betstunde der Berren-  
dorf Pilgerbruderschaft aus dem  
SB Elsdorf

16 Uhr - Betstundes des Ortes  
Elsdorf

17 Uhr - Hl. Messe zum Hochfest  
Christkönig und zum Abschluss  
des Ewigen Gebetes mit anschl.  
Agabe im Pfarrzentrum

# St. Laurentius Esch

## Sonntag, 26. November

9.30 Uhr - Familienmesse  
zum Hochfest Christkönig  
anschl. Plätzchenverkauf  
der Messdiener

# St. Dionysius Heppendorf

## Samstag, 19. November

9.30 Uhr - Hl. Messe

## Donnerstag,

23. November

18 Uhr - Hl. Messe



# St. Michael Berrendorf

## Dienstag, 21. November

18 Uhr - Hl. Messe

## Freitag, 24. November

18 Uhr - Hl. Messe in der Kapelle  
St. Brigida Grouven

## Samstag, 25. November

18.30 Uhr - vorabendmesse  
zum Hochfest Christkönig

# St. Lucia und St. Hubertus Angelsdorf

## Samstag, 18. November

15 Uhr - Tauffeier

16 Uhr - Hl. Messe in italienischer  
Sprache in der Kapelle Neu-Etz-  
weiler

17 Uhr - Vorabendmesse

# Evangelische Kirchengemeinde Kirchherten

## Sonntag, 19. November

10 Uhr - Gottesdienst  
in Kirchherten, Diakon Nilgen

## Buß- und Bettag, 22. November

19 Uhr - Gottesdienst in Kirchher-  
ten mit Abendmahl,  
Pfarrerin Benninghoff

# St. Simon und Judas Thaddäus Oberembt

## Samstag, 18. November

18.30 Uhr - Vorabendmesse

## Donnerstag, 23. November

9 Uhr - Hl. Messe der kfd  
im Pfarrheim mit anschl. Frühstück

**Bestattungshaus**  
**Thorsten Schneider e. K.**  
Erd-, Feuer-, Anonym-, See- und Naturwaldbestattung  
*Wir sind Tag - Nacht für Sie da...*

Im Rauland 81  
50127 Bergheim-Quadrath  
02271-83 95 95

Kerpener Str. 1  
50170 Kerpen-Sindorf  
02273-949 13 13

Heppendorfer Str. 1  
50189 Elsdorf-Berrendorf  
02274-700 2 700

Mittelstr. 42  
50189 Elsdorf-City  
02274-700 2 700

[www.bestattungshaus-schneider.de](http://www.bestattungshaus-schneider.de)







## Auf Holz gebaut

Mit dem nachwachsenden Rohstoff Holz das Klima schützen und Energie sparen



**Natürlich mit Holz: Das Naturmaterial bietet fürs Bauen zahlreiche Vorteile in Sachen Umwelt- und Klimaschutz - und wertet das Zuhause auch optisch auf.**

Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel/Kollaxo

Zum Bauen entscheiden sich die meisten nur einmal im Leben. Entsprechend solide und langlebig soll das neue Zuhause daher werden. Der nachwachsende Rohstoff Holz spielt dabei eine wesentliche Rolle. Neben seiner Festigkeit wird er auch den heutigen Anforderungen an nachhaltiges und klimafreundliches Bauen gerecht. Und darüber hinaus ist der Baustoff, den der Mensch seit Jahrtausenden nutzt, besonders vielseitig. Für energiesparende und optisch ansprechende Holzfassaden ist er ebenso geeignet wie für komplette Holzhäuser, den Dachstuhl oder attraktive Bodenbeläge.

### Energiesparend und klimafreundlich bauen

Wer beim Bauen oder Modernisieren Holz verwendet, schützt das Klima. Schließlich nehmen Bäume bereits während ihres Wach-

tums große Mengen an Kohlendioxid auf und wandeln es in Biomasse, sprich Holz um. „Der in Holz und Holzprodukten gebundene Kohlenstoff bleibt in jedem Dachbalken, jeder Spanplatte und jeder Holztür über die gesamte Nutzungszeit hinweg gespeichert“, erläutert Thomas Goebel, Geschäftsführer des Gesamtverbandes Deutscher Holzhandel e. V. Auf diese Weise entlaste beispielsweise ein durchschnittliches möbliertes Einfamilienhaus aus Holz das Klima um bis zu 80 Tonnen Kohlendioxid. Zugleich ersetzt das Naturmaterial andere Baustoffe, die in der Herstellung wesentlich energieintensiver und klimaschädlicher sind. „So ist zum Beispiel der Energieverbrauch von Zement vierfach höher als der von Holz. Bei Stahl liegt der Wert um das Zwanzigfache höher“, erklärt Goebel weiter.

### Effiziente Dämmung für die Fassade

Heutige Anforderungen an Klimaeffizienz lassen sich gut mit dem Naturmaterial Holz erfüllen. Vollholzprofile ermöglichen nicht nur eine vielfältige Gestaltung der Hausfassade, sondern bilden gleichzeitig die Basis für eine moderne Wärmedämmung, da Holz von Natur aus ein schlechter Wärmeleiter, sprich guter Isolator ist. Ein weiterer Vorteil von Holzfassaden ist, dass sie auch nachträglich an jeder Außenwand montierbar sind. Eine Holzfassade inklusive Außendämmung kann oft einfach vor die alte Fassade gehängt werden. Eine individuelle Beratung zu den Möglichkeiten des Bauens mit Holz gibt es im örtlichen Holzfachhandel. Unter [www.holzvomfach.de](http://www.holzvomfach.de) lassen

sich Ansprechpartner aus der Nähe finden. Wer neu baut oder modernisiert, sollte möglichst auf Holzprodukte aus nachhaltiger Forstwirtschaft Wert legen. Lokale Produkte können zudem kurze Transportwege ermöglichen und die Klimabilanz so weiter verbessern. (djd)



**Holz ist ein echter Alleskönner fürs Bauen, von der Fassadengestaltung über den Innenausbau bis hin zu schönen Naturböden.** Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel/Kollaxo

## GROSSE TÜREN- UND FUSSBODENAUSSTELLUNG



**Verlegung u. Montage durch eigene Handwerker**



HOLZFACHHANDEL  
**Mathar u. Wetzel**  
& Co. GMBH

50189 Elsdorf Oststraße 16-18  
02274 - 81 998 [www.mathar-wetzel.de](http://www.mathar-wetzel.de)



### Fensterbau Winkler

Hambacher Str. 50 a  
52382 Niederzier

Tel.: 02428 - 90 90 190  
Fax.: 02428 - 90 90 191

[info@fensterbau-winkler.de](mailto:info@fensterbau-winkler.de)  
[www.fensterbau-winkler.de](http://www.fensterbau-winkler.de)



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 24. November 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**20.11.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK ELSDORF

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG wöchentlich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Elsdorf  
Bürgermeister Andreas Heller  
Gladbacher Straße 111 · 50189 Elsdorf  
· Politik

CDU Gerhard Jakoby  
SPD Heinz Peter Ruhnke  
FDP Maurice Horst  
Bündnis 90 / Die Grünen Michael Broich  
Kommunale Wählergemeinschaft –  
Stimme für Elsdorf Horst Schnell

Kostenlose Haushaltsverteilung in Elsdorf. Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Elsdorf. Sind  
gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet,  
erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich  
gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die  
Meinung der Redaktion wider.

#### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtig-  
keit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Himstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.himstedt@rautenbergberg.media

### REPORTERIN

Monika Schüll  
monika.schuell@web.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenbergberg.media

### INFORMATION

info@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media

### ZEITUNG

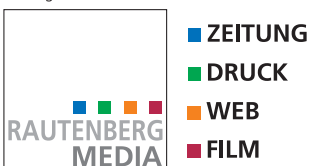
rundblick-elsdorf.de/e-paper

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg  
Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Dienstleistung

#### Sonstiges

#### Neben Baumfällung und Rückschnitt

entferne ich auch Grabsteine und Ein-  
fassungen inkl. Fundament sowie  
Bepflanzungen. Rufen Sie an, ich hel-  
fe Ihnen! M. Stelzer, 0152/53987291

## Gesuche

### Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
ten unter: Tel. 0177/8695521

Kaliningrad heute...

**KÖNIGSBERGER  
Express**

#### Abonnieren Sie den KÖNIGSBERGER EXPRESS.

Diese deutschsprachige Zeitung  
informiert Sie monatlich über Ge-  
sellschaft und Politik in der Region in  
und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint  
monatlich und kostet im Abonne-  
ment 44,00 Euro  
pro Jahr.

#### ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380  
FAX +49 (0) 2241 260-339  
www.koenigsberger-express.info



#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## ROLLADENREPARATUR

Kompetent und schnell Erneuerung von alten  
Rolläden Umrüstung auf Elektroantrieben  
von Rollläden, Markisen und Garagenrolltore  
[www.rollladen-rhein-erft.de](http://www.rollladen-rhein-erft.de)

Tel: 02274/8298888

## Familien

### ANZEIGENSHOP



## Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*

**KLEINANZEIGE**

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

**ab 6,99 €**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

■ ■ ■ ■ **RAUTENBERG MEDIA**



## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

## ANKAUF

## Sie möchten Ihre Pelze verkaufen?

Wir helfen beim Wert erkennen, Wert erhöhen und zum Bestpreis  
zu verkaufen. Alles anbieten auch per WhatsApp oder E-Mail.

[q-wernicke@gmx.de](mailto:q-wernicke@gmx.de) | P. Wernicke | Tel.: 0162-6951553 | 02271-4896414



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 17. November**

**Rathaus-Apotheke**

Sankt-Rochus-Straße 6, 50181 Bedburg (Kaster), 02272/2592

**Samstag, 18. November**

**Rosen-Apotheke**

Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier, 02428/6699

**Sonntag, 19. November**

**Apotheke Bacciocco Titz**

Landstr. 36a, 52445 Titz, 02463/7219

**Montag, 20. November**

**Flora-Apotheke**

KölInstr. 48, 52351 Düren, 02421/16405

**Dienstag, 21. November**

**Frings-Apotheke Thaliastrasse**

Thaliastr. 7, 50170 Kerpen, 02273/914888

**Mittwoch, 22. November**

**Regenbogen-Apotheke**

Dormagener Str. 45, 50129 Bergheim (Niederaußem), 02271/55027

**Donnerstag, 23. November**

**Barbara-Apotheke**

Auf dem Leuchtenberg 44, 41517 Grevenbroich (Frimmersdorf), 02181/80608

**Freitag, 24. November**

**Linden-Apotheke**

Langemarckstr. 2, 50181 Bedburg, 02272/3225

**Samstag, 25. November**

**Hubertus-Apotheke**

Köln-Aachener-Str. 123, 50189 Elsdorf (Elsdorf), 02274/3330

**Sonntag, 26. November**

**Rur Apotheke**

Kleine KölInstr. 16, 52428 Jülich, +49246151152

Alle Angaben ohne Gewähr

## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen  
**08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer  
**0800 123 99 00**

**24 Stunden persönlich für Sie da.**  
Einfühlsame Beratung auf Wunsch auch Zuhause.  
**Stefan Caspers · Fachgeprüfter Bestatter**  
Gladbacher Straße 58 - 50189 Elsdorf - Telefon: 02274 - 935 98 27  
Mobil: 0172 - 299 2554 - [www.caspers-bestattungen.de](http://www.caspers-bestattungen.de)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Tierärztlicher Notdienst**

Bitte melden Sie sich in jedem Fall telefonisch an.

Dr. Pinggen, Pulheim-Freimersdorf, 0179 2438326

Dr. Brunk, Glessen, 02234/8610

Dr. Göbel, Köln-Weiß, 02236/849470

24-Stunden-Bereitschaft für Kleintiere auch an

Wochentagen:

**Tierärztliche Klinik Pulheim**

24-Stunden-Bereitschaft

Nettegasse 122

50259 Pulheim-Stommeln

02238/3435

**Zahnärztlicher Notdienst**

Die zentrale Rufnummer für den zahnärztlichen Notdienst für den Erftkreis Nord lautet 0180/5986700

## Elsdorfer Funkmietwagen

**Kranken-, Dialyse-,  
Bestrahlungs- und  
Flughafenfahrten  
Fahrten aller Art**

**02274 / 82 99 66 7**

**Köln-Aachener-Str. 38**

**50189 Elsdorf-Zentrum**

**info@funkmietwagen-elsdorf.de**

**www.funkmietwagen-elsdorf.de**



**SERIÖSE PFLEGE**

**MIT HERZ UND VERSTAND**

St.-Rochus-Str. 22 · 50181 Bedburg-Kaster

Tel. 0 22 71-79 80 88

[www.pflege-dienst.com](http://www.pflege-dienst.com)



**PFLEGEDIENST  
IM ERFTKREIS  
LÜTZENKIRCHEN**

# Wohlfühlzeit mit Südseefeeling

Schenken Sie Entspannung in der Therme Euskirchen

**Wohlige Wärme fühlen, Kraft tanken und einfach genießen. Entdecken Sie 10 Themensaucen und lassen Sie sich einheizen. Tauchen Sie ein in die kristallklaren Lagunen. Freuen Sie sich auf leckere Cocktails an der Poolbar. Die perfekte Auszeit für Sie und gelungene Geschenkidee für Ihre Lieblingsmenschen.**

Wenn draußen die Temperaturen fallen, dann ist es Zeit für Wohlfühlmomente in der Therme. Das 33 Grad warme Wasser im Außenbecken zaubert magische Nebelimpressionen, die vielen Wellnessangebote entspannen und lassen die Seele baumeln.

Im Palmenparadies entspannen Sie unter echten Südseepalmen auf einer der vielen Sprudelliegen und tun sich Gutes in den Quellen der Gesundheit. In der Vitaltherme & Sauna gehen Sie

auf eine Sinnesreise um die Welt. Fühlen Sie die Wärme auf Ihrer Haut, lauschen Sie den Klängen, riechen Sie die Düfte. Blicken Sie hinaus in den Thermengarten und schmecken Sie frisch gepresste Säfte und wohltuende Tees. Gönnen Sie sich diese Augenblicke des Loslassens und der Gelassenheit.

Von Aqua-Fit am Morgen über Infrarotliegen, die wohltuenden Gesundheitsbecken, die vielen Whirlpools und Sprudelliegen bis hin zu den Aufgüssen und Dufterlebnissen.... Heiße Saunagänge mit anschließender Abkühlung kurbeln den Organismus und das Immunsystem richtig an.

**Diese Geschenkidee macht glücklich**

Schenken Sie wertvolle gemeinsame Zeit! Die Wohlfühlzeit in der Therme ist Urlaub für Körper, Geist und Seele - und somit ein wunderbares Geschenk, um anderen eine



wahre Freude zu bereiten.

Schenken Sie Vorfreude auf die türkis funkelnde Lagune, auf Massagestrudel im Whirlpool, auf fruchtige Drinks an den Poolbars. Machen Sie Ihren Liebsten und

sich eine Freude, indem Sie wertvolle Wellness-Zeit verschenken. Die Gutscheine und alle Infos zu Öffnungszeiten und Buchung erhalten Sie auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

**THERME**  
EUSKIRCHEN

Ihre  
**Wohlfühlzeit**  
Willkommen im Paradies

## Wohlfühlzeit unter Palmen

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 11 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna  
Poolbars • Massage & Wellness • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln • Textilsauna  
Natursee mit Fontänen • Kulinarische Erlebnisse • Blaue Lagunen • Sky Balance und vieles mehr!

**Geschenkgutscheine & Online-Tickets unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**